



## **BLUETOOTH SPEAKER**

USER MANUAL

**KONIX**



To turn the speaker on or off, press the O button for 2 seconds.

To pair your phone or tablet:

Turn on your device's Bluetooth and pair with « KX-AB-HAKA-POWER ».

Once connected, you can play any music from your phone or tablet.

Volume and song settings:

To increase the sound from the speaker, press and hold the + button.

To decrease the sound from the speaker, press and hold the - button.

You can also adjust the volume directly from your source device.

To go to the next song, briefly press the + button.

To return to the previous song, briefly press the - button.

For an incoming call:

To pick up or hang up, press the O key

To call back the last caller, press O twice.

Choose the source:

To select the desired source, press the M button.

By default, the speaker turns on in Bluetooth mode.

By connecting the 3.5 mm jack cable, the speaker defaults to Aux In.

Pairing between two Haka Power speakers:

Turn on the 2 speakers, press the M buttons for a few seconds, once the speakers have made a brief noise, release, the speakers have now been paired.

## **Safety:**

To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.

Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.

Only use the device for its intended purpose. Do not use the device if any part is damaged or defective

Pour allumer ou éteindre le haut-parleur, appuyer sur le bouton O pendant 2 secondes.

Pour appairer votre téléphone ou tablette :

Allumer le Bluetooth de votre appareil et appairer avec « KX-AB-HAKA-POWER ». Une fois connecter, vous pouvez jouer n'importe quelle musique depuis votre téléphone ou tablette.

Réglage du volume et des chansons :

Pour augmenter le son depuis le haut-parleur, appuyer longuement sur le bouton +.

Pour diminuer le son depuis le haut-parleur, appuyer longuement sur le bouton -. Vous pouvez également régler le volume directement depuis votre appareil source. Pour passer à la chanson suivante, appuyer brièvement sur le bouton +. Pour revenir à la chanson précédente, appuyer brièvement sur le bouton -.

Pour un appel entrant :

Pour décrocher ou raccrocher, appuyer sur la touche O

Pour rappeler le dernier correspondant, appuyer deux fois sur O.

Choisir la source :

Afin de sélectionner la source voulue, appuyer sur le bouton M.

Par défaut le speaker s'allume sur le mode Bluetooth.

En connectant le cordon jack 3.5mm, le speaker se met par défaut sur Aux In.

Appairage entre deux enceintes Haka Power :

Allumer les 2 enceintes, appuyer sur les boutons M pendant quelques secondes, une fois que les enceintes ont fait un bref bruit, relâcher, les enceintes sont appairer.

## Sécurité :

Afin de réduire les risques d'électrocution, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé lorsqu'une réparation est nécessaire.

En cas de problème, débranchez l'appareil du secteur et des autres appareils.

Lire attentivement le manuel avant utilisation. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.

Drücken Sie die O-Taste 2 Sekunden lang, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

So koppeln Sie Ihr Telefon oder Tablet:

Schalten Sie das Bluetooth Ihres Geräts ein und koppeln Sie es mit « KX-AB-HAKA-POWER ».

Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Musik von Ihrem Telefon oder Tablet abspielen.

Lautstärke- und Song-Einstellungen:

Halten Sie die Taste + gedrückt, um die Lautstärke über den Lautsprecher zu erhöhen.

Halten Sie die Taste - gedrückt, um die Lautstärke über den Lautsprecher zu verringern.

Sie können die Lautstärke auch direkt von Ihrem Quellgerät aus einstellen.

Um zum nächsten Titel zu gelangen, drücken Sie kurz die Taste +.

Um zum vorherigen Titel zurückzukehren, drücken Sie kurz die Taste -.

Bei einem eingehenden Anruf:

Drücken Sie zum Abnehmen oder Auflegen die Taste O

Um den letzten Anrufer zurückzurufen, drücken Sie zweimal auf O.

Die Quelle wählen:

Um die gewünschte Quelle auszuwählen, drücken Sie die Taste M.

Standardmäßig wird der Lautsprecher im Bluetooth-Modus eingeschaltet.

Wenn Sie das 3,5-mm-Klinkenkabel anschließen, ist der Lautsprecher standardmäßig auf Aux In eingestellt.

Koppeln von zwei Haka Power Lautsprechern:

Schalten Sie die 2 Lautsprecher ein und drücken Sie einige Sekunden lang die M-Tasten. Sobald die Lautsprecher ein kurzes Geräusch ausgegeben haben, können Sie sie wieder loslassen und die Lautsprecher sind gekoppelt.

## **Sicherheit:**

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt nur von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte.

Lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist

Para encender o apagar el altavoz, mantenga pulsado el botón **O** durante 2 segundos.

Para vincular el teléfono o la tableta:

Encienda el Bluetooth de su dispositivo y conéctelo con « KX-AB-HAKA-POWER ». Una vez conectado, puede reproducir música desde su teléfono o tableta.

Ajustar el volumen y las canciones:

Para aumentar el volumen del altavoz, mantenga pulsado el botón **+**.

Para disminuir el volumen del altavoz, mantenga pulsado el botón **-**.

También puede ajustar el volumen directamente desde el dispositivo vinculado.

Para saltar a la siguiente canción, pulse brevemente el botón **+**.

Para volver a la canción anterior, pulse brevemente el botón **-**.

Para una llamada entrante:

Para contestar o colgar, pulse el botón **O**

Para volver a llamar a la última persona que llamó, pulse **O** dos veces.

Seleccionar la fuente:

Para seleccionar la fuente deseada, pulse el botón **M**.

Por defecto, el altavoz se ilumina en el modo Bluetooth.

Al conectar el cable jack de 3,5 mm, el altavoz cambiará automáticamente a la entrada auxiliar.

Vincular dos altavoces Haka Power:

Encienda ambos altavoces, pulse los botones **M** durante unos segundos, una vez que los altavoces hayan hecho un breve ruido, suéltelos; los altavoces estarán vinculados.

## **Seguridad:**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este producto solo debe abrirlo un técnico autorizado cuando sea necesario repararlo.

Si hay algún problema, desconecta el producto de la corriente y de otros equipos. Lee el manual detenidamente antes de usar el dispositivo. Guarda el manual para consultarlo en el futuro.

Utiliza el dispositivo solo para su finalidad prevista. No utilices el dispositivo si alguna parte está dañada o es defectuosa.

Per accendere o spegnere l'altoparlante, premere il pulsante O per 2 secondi.

Per collegare il vostro telefono o tablet:

Accendere il Bluetooth del vostro dispositivo e connetterlo a «KX-AB-HAKA-POWER».

Una volta connesso, potete riprodurre qualsiasi musica dal telefono o tablet.

Impostazioni del volume e delle canzoni:

Per aumentare il suono dall'altoparlante, tenere premuto il pulsante +.

Per diminuire il suono dall'altoparlante, tenere premuto il pulsante -.

È anche possibile regolare il volume direttamente dal dispositivo sorgente.

Per andare al brano successivo, premere brevemente il pulsante +.

Per tornare al brano precedente, premere brevemente il pulsante -.

Telefonata in entrata:

Per rispondere o riagganciare, premere il tasto O

Per richiamare l'ultimo chiamante, premere O due volte.

Scegliere la sorgente:

Per selezionare la sorgente desiderata, premere il tasto M.

Per impostazione predefinita l'altoparlante si accende in modalità Bluetooth.

Collegando il cavo jack da 3,5 mm, l'altoparlante si mette automaticamente su Aux In.

Collegare due casse Haka Power:

Accendere le 2 casse, premere i tasti M per alcuni secondi, quando le casse emettono un breve suono, lasciare, le casse sono collegate.

## **Sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto esclusivamente da un tecnico autorizzato, solo quando è necessaria la manutenzione.

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e da altre apparecchiature in caso di problemi.

Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per il futuro.

Utilizzare il dispositivo solo per gli usi previsti. Non utilizzare il dispositivo in caso di parti danneggiate o difettose.



## Regulatory compliance information

- UK** If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).
- FR** Si dans l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit veuillez remarquer que : Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler les produits dans une déchetterie. Consulter votre responsable local ou votre revendeur pour un conseil sur le recyclage. (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).
- DE** Sollten Sie dieses Produkt später einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte, dass elektrische Abfallprodukte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte führen Sie das Produkt dem Recycling zu, sofern eine entsprechende Einrichtung (Wertstoffhof) vorhanden ist. Fragen Sie bei Ihren Behörden vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling. (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).
- ES** Si en el futuro tiene que desechar este producto, tenga en cuenta que: Los residuos de productos eléctricos no se tienen que tirar con la basura doméstica. Reciclelo en las instalaciones disponibles. Consulte a las Autoridades Locales o al distribuidor para que le de instrucciones sobre el reciclaje. (Directiva sobre la eliminación de Aparatos Electrónicos y Eléctricos).
- PL** Se a qualquer momento no futuro tiver que se desfazer deste produto, por favor note que: Os resíduos dos produtos eléctricos não deverão ser misturados juntamente com os resíduos domésticos. Por favor recicle onde seja possível. Verifique junto da sua Autoridade Local ou comerciante informação acerca de reciclagem. (Directiva sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico).
- IT** Se in futuro dovesse essere necessario smaltire questo prodotto, si prega di notare che: I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare in apposite strutture. Verificare con l'Autorità locale o Rivenditore dove poter riciclare il dispositivo. (Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici).
- NL** Als u in de toekomst wenst te ontdoen van dit product kunt u er rekening mee dat : Afgedankte elektrische producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Recycle producten. Raadpleeg uw plaatselijke vertegenwoordiger of dealer voor advies over recycling. (Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).





©2019 Konix. Innelec Multimedia - Konix, 45 rue Delizy, 93692 Pantin Cedex, FRANCE. The Konix brand and logo are trademarks of Innelec Multimedia S.A. All other trademarks are the property of their respective owners. All rights reserved. Made in PRC.

©2019 Konix. Innelec Multimedia - Konix, 45 rue Delizy, 93692 Pantin Cedex, FRANCE.  
La marque et le logo Konix sont des marques de commerce d'Innelec Multimedia S.A.  
Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.  
Tous droits réservés. Fabriqué en RPC.